

**Sous-commission paritaire pour
les Exploitations Forestières.**

**Paritair Subcomité voor de
Bosontginningen.**

**Convention collective de travail du 8 octobre
2003 relative à l'indemnité sociale pour
travailleurs âgés licenciés.**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober
2003 betreffende de sociale vergoeding voor
oudere werknemers die ontslagen zijn.**

CHAPITRE I. *Champ d'application.*

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Article 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la Sous-commissions Paritaire pour les Exploitations Forestières.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de Bosontginningen.

Par "ouvriers", on entend les ouvriers et ouvrières.

Met "werklieden" bedoelt men de werklieden en werksters.

Par « Fonds Forestier » on entend le Fonds de Sécurité d'Existence des Exploitations Forestières.

Met " Bosuitbatingsfonds " bedoelt men het Fonds voor Bestaanszekerheid van de Bosontginningen.

CHAPITRE II. *Conditions d'octroi*

HOOFDSTUK II. *Toekenningsvoorwaarden.*

Art. 2. Pour bénéficier de l'indemnité sociale régie par la présente convention collective de travail, l'ouvrier doit répondre aux conditions suivantes:

Art. 2. Om de sociale vergoeding die door deze collectieve arbeidsovereenkomst is geregeld te kunnen genieten, moet de arbeider aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) être âgé d'au moins 58 ans;

a) minstens 58 jaar oud zijn;

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.
02 -12-2003 | 08 -01- 2004 | NR.
N°

69 197/01 125.07

b) être chômeur complet, invalide ou pensionné;

c) ne pas bénéficier du régime d'octroi d'une allocation complémentaire de prépension;

d) ne pas avoir atteint l'âge de 65 ans;

e) justifier d'au moins dix ans de carrière professionnelle en qualité de travailleur salarié au service d'un ou de plusieurs employeurs visés à l'article 1er ;

f) pouvoir justifier au minimum de sept indemnités d'outillage mécanisé au cours des dix années précédant la période de chômage, d'invalidité ou de pension.

b) volledig werkloos, invalide of gepensioneerd;

c) het stelsel van toekenning van een aanvullende vergoeding "brugpensioen" niet genieten;

d) de leeftijd van 65 jaar niet hebben bereikt;

e) minstens tien jaar beroepsloopbaan in de hoedanigheid van werknemer bewijzen bij één of meerdere werkgevers bedoeld in artikel 1

f) aanspraak maken tenminste op zeven vergoedingen voor mechanische gereedschappen in de loop van de tien jaren voorafgaand aan de werkloosheids-, invaliditeits- of pensioenperiode.

CHAPITRE III. Montant de l'indemnité sociale.

Art. 3. Le montant de l'indemnité sociale, à charge du Fonds Forestier, est fixé à 7,50 % du salaire à 108 % retenu à titre de critère annuel relatif à l'indemnité d'outillage mécanisé.

Art. 4. Le droit à l'indemnité sociale cesse d'exister le 1er jour du mois qui suit celui où le bénéficiaire a atteint l'âge de 65 ans.

HOOFDSTUK III. Bedrag van de sociale vergoeding.

Art. 3. Het bedrag van de sociale vergoeding, ten laste van het Bosuitbatingsfonds, wordt vastgesteld op 7,50% van het loon tegen 108 % dat in aanmerking wordt genomen als jaarlijks criterium voor de toekenning van de vergoeding voor mechanische gereedschappen.

Art. 4 . Het recht op de sociale vergoeding eindigt de 1ste dag van de maand die volgt op die tijdens welke de rechthebbende de leeftijd van 65 jaar bereikt.

CHAPITRE IV. *Cas particuliers*

Art. 5. Les cas particuliers qui ne peuvent être résolus conformément aux dispositions de la présente convention collective de travail sont soumis, par la partie la plus diligente, au comité de gestion du Fonds Forestier.

CHAPITRE V. *Durée de validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant notification, par lettre recommandée, d'un préavis de trois mois adressé au Président de la Sous-commission Paritaire pour les Exploitations Forestières.

HOOFDSTUK IV. *Bijzondere gevallen*

Art.5. De bijzondere gevallen die niet kunnen gè-, geld worden overeenkomstig de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden door de meest gereede partij voorgelegd aan het beheers comité van het Bosuitbatingsfonds.

HOOFDSTUK V. *Geldigheidsduur.*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en is voor onbepaalde tijd gesloten.

Zij kan worden opgezegd door iedere ondertekenende partij mits betekening aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de Bosontginningen, per aangetekende brief, van een opzeggingstermijn van drie maanden.